Porównanie tłumaczeń Kapłańska 20:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Także mężczyzna, który położy się z mężczyzną tak jak z kobietą, popełnia obrzydliwość;* obaj będą musieli umrzeć – ich krew pozostanie na nich.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Także mężczyzna, który położy się z mężczyzną tak jak z kobietą, popełnia obrzydliwość; obaj będą musieli umrzeć — sami będą ponosili winę za przelew własnej krwi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Także jeśli mężczyzna obcuje z mężczyzną tak jak z kobietą, to obaj popełnili obrzydliwość. Poniosą śmierć, ich krew spadnie na nich.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Mąż także, który by z mężczyzną obcował sposobem niewieścim, obrzydliwość uczynili oba; śmiercią umrą, krew ich będzie na nich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kto by spał z mężczyzną złączeniem niewieścim, obadwa haniebną złość zbroili, śmiercią niechaj umrą: krew ich niechaj będzie na nich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ktokolwiek obcuje cieleśnie z mężczyzną, tak jak się obcuje z kobietą, popełnia obrzydliwość. Obaj będą ukarani śmiercią, ich krew [spadnie] na nich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mężczyzna, który obcuje cieleśnie z mężczyzną tak jak z kobietą, popełnia obrzydliwość; obaj poniosą śmierć; krew ich spadnie na nich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mężczyzna, który współżyje z mężczyzną, tak jak się współżyje z kobietą, dopuszcza się obrzydliwości. Obaj będą ukarani śmiercią, ich krew spadnie na nich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdyby jakiś mężczyzna współżył z mężczyzną, tak jak się współżyje z kobietą, obaj popełnili czyn ohydny. Mają być ukarani śmiercią. Sami ściągnęli śmierć na siebie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kto obcuje cieleśnie z mężczyzną, tak jak się obcuje z kobietą, wraz z nim dopuszcza się obrzydliwości: obaj muszą ponieść śmierć, ściągnęli na siebie ten wyrok.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli mężczyzna obcuje z mężczyzną tak jak obcuje się z kobietą, obaj popełnili obrzydliwość. Muszą ponieść śmierć. Swojej krwi [wylanej podczas ukamienowania] sami są winni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І хто спатиме з чоловіком ложем жінки, оба зробили огидне, хай смертю помруть, вони винні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto będzie obcował z mężczyzną jak z kobietą obydwaj spełnili ohydę; będą wydani na śmierć, ich krew jest na nich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’A gdy jakiś mężczyzna kładzie się z inną osobą płci męskiej, tak jak mężczyzna kładzie się z kobietą, obaj dopuszczają się obrzydliwości. Mają bezwarunkowo być

[1)] <x>30 18:22</x>

			uśmierceni. Spadnie na nich ich własna krew.